



# Flash Festival

30<sup>e</sup> FESTIVAL CINÉMA MÉDITERRANÉEN - MONTPELLIER - 24 OCT. > 2 NOV. 08 avec



Dimanche 2 novembre 2008 - n° 9

## Le mot du directeur



**Ils sont venus, ils sont tous là.**

L'édition du 30<sup>ème</sup> a donc tenu ses promesses et restera pour nous une heureuse mesure du chemin parcouru, d'une

expérience acquise, de fidélités réconfortantes. Et c'est d'abord à ces fidélités qu'il convient d'adresser nos plus chaleureux remerciements. Celles de l'Italie bien sûr qui avec Vittorio et Paolo Taviani nous a dépêché de superbes émissaires pour bien mettre sur rails le festival. Italie toujours sur la brèche pour reconquérir ses galons de grande cinématographie, et qui compte encore pas mal de résistants. Comme sont résistants les personnages que Philippe Faucon met en piste quand la piste les refuse. Les fidélités éparpillées du bassin méditerranéen et qui font qu'aujourd'hui des réalisateurs, des acteurs, des scénaristes, des producteurs, des journalistes aux langues plus ou moins exotiques se sentent à Montpellier un peu comme chez eux. Les fidélités renouvelées du public, attentif aux nouveautés les plus fragiles comme aux secrets bien gardés d'un copieux répertoire. Fidélités aux idées, aux hommes et aux femmes de combat bousculés par l'Histoire : pendant dix jours, en grandeur bien plus que nature, des Républicains espagnols ont dessiné de leurs regards un beau cortège mémoriel. Fidélités d'un pouvoir politique - l'Agglomération de Montpellier, la région - qui sait le poids et le prix d'une manifestation qui nous place de façon consciente et volontaire au cœur du monde méditerranéen.

A ces amitiés toujours recommencées, j'aimerais bien sûr pouvoir ajouter tous les nouveaux venus, Dominique Fernandez en tête, tous ceux qui enfin nous découvrent en se découvrant parfois de nouveaux appétits de cinéma. D'un autre cinéma souvent, d'un cinéma autrement presque toujours. Déjà, ils nous disent qu'ils vont revenir. Tout cela fait déjà des souvenirs, tout cela fait du monde, tout cela fait un avenir que nous imaginons certain. Bref : à la prochaine !

Jean-François BOURGEOT  
Directeur du festival

## Les lauréats du 30e Cinemed

Au terme d'un beau voyage sur les flots d'images de la Méditerranée, les spectateurs, les réalisateurs, les comédiens, les producteurs, les jurés étaient tous réunis dans la salle Pasteur pour la cérémonie de palmarès. Un rendez-vous incontournable et un sommet d'émotion pour tous les cinéastes. Retour en images sur les films et les cinéastes récompensés en cette édition anniversaire.

L'Antigone d'or est décerné au film serbe *Tournée* de Goran Markovic. Maintes fois sélectionné par le passé en compétition, c'est la première fois que le réalisateur est récompensé.



■ Goran Markovic

Le jury de la critique a choisi de remettre son prix au film sourire du Festival, *Pranzo di ferragosto* de Giovanni di Gregorio. Il s'agit de son premier long métrage qu'il a mis dix ans à faire. Il y tient lui-même la vedette aux côtés d'une bande de grand-mères inoubliables.



Le public a, quant à lui, plébiscité *Un fiancé pour Yasmina*, une première œuvre également. La réalisatrice espagnole Irene Cardona était présente le premier week-end au Festival avec ses comédiennes Sanaa Alaoui et Francisca Velardiez. Pléthore de prix pour les courts métrages. Le Grand prix a été attribué à *Wolfy* de Matevz Luzar, jeune cinéaste slovène dont c'est le film de fin d'études. Samir Guesmi est doublement récompensé pour son premier court métrage *C'est dimanche !* : le prix de l'association Beaumarchais et le prix ex-

aequo du jeune public Ville de Montpellier avec *Insights* de Dana Keidar. Le coup de cœur du public, cette année, s'est porté sur un court métrage du panorama *Le Responsable* de Sergio Barrejon. Le Prix Ulysse est décerné cette année au documentaire israélien *Pour voir si je meurs* de Tamar Yarom. La réalisatrice absente a envoyé un message où elle remercie les six jeunes femmes qu'elle a suivies pour son documentaire. «Il m'aura fallu quatre ans pour trouver ces femmes qui ont eu le courage de partager leur expérience de soldats dans les territoires occupés.»



■ Présentation de *Un fiancé pour Yasmina* de Irene Cardona



■ *Wolfy* de Matevz Luzar

## Le Palmarès 2008

### Longs métrages

**Antigone d'or de la Ville et de l'Agglomération de Montpellier**

**Tournée**  
de Goran Markovic (Serbie/Bosnie-Herzégovine)  
■ Dotation de 15 000 € par la Ville et l'Agglomération de Montpellier  
■ Aide à la diffusion CINECINEMA : dotation de 30 000 € en messages publicitaires pour la sortie du film  
■ Aide à la distribution Titra Film : dotation de 2 500 € pour le sous-titrage  
**Mentions spéciales à**  
**Le Chant des mariées**  
de Karin Albou (France/Tunisie)  
et **Change**  
de Nicolae Margineanu (Roumanie)

**Prix de la critique Crédit coopératif**

**Pranzo di ferragosto**  
de Gianni Di Gregorio (Italie)  
■ Dotation de 2 000 € au réalisateur par le Crédit coopératif

**Prix du public Midi Libre**

**Un fiancé pour Yasmina**  
de Irene Cardona (Espagne/Maroc)  
■ Dotation de 4 000 € au réalisateur par Midi Libre

**Prix JAM de la meilleure musique**

Décerné à Mazlum Cimen pour la musique du film **Dot**  
de Dervis Zaim (Turquie)  
■ Dotation de 1 200 € par le JAM

**Prix Nova**

**Tournée**  
de Goran Markovic

(Serbie/Bosnie-Herzégovine)  
■ Dotation de 4 800 € en messages publicitaires pour la sortie du film

**Prix du soutien technique Eclair Laboratoires**

**Le Chant des mariées**  
de Karin Albou (France/Tunisie)  
■ Dotation de 4 500 € en services techniques par Eclair Laboratoire

**Prix jeune public du CMCAS Languedoc**  
**Kino Lika**  
de Dalibor Matanic (Croatie/Bosnie-Herzégovine)  
■ Dotation de 2 000 € au réalisateur par le CMCAS Languedoc

### Courts métrages

**Grand prix du court métrage de la Ville et de l'Agglomération de Montpellier**

**Wolfy**  
de Matevz Luzar (Slovénie)  
■ Dotation de 4 000 € au réalisateur par la Ville et l'Agglomération de Montpellier  
**Mentions à**  
**Escaliers**  
de Ilir Harxhi (Albanie)  
et **Houria**  
de Mohamed Yargui (Algérie)

**Prix spécial du jury**  
**Valses et tangos du village de Whitewater**  
de Ivan Vladimirov (Bulgarie)

**Prix du public Eclair - Kodak - Titra Film**

**Le Responsable**  
de Sergio Barrejon (Espagne)  
■ Dotation de 1 500 € en prestations laboratoire, de 10 bobines 122 m de film négatif et de 500 € en prestations de sous-titrage

**Prix jeune public Ville de Montpellier**

Ex æquo :  
**C'est dimanche**  
de Samir Guesmi (France)  
et **Insights**  
de Dana Keidar (Israël)  
■ Dotation de 1 000 € à chaque réalisateur

**Prix Association Beaumarchais**

**C'est dimanche !**  
de Samir Guesmi (France)  
■ Dotation de 1 500 € au réalisateur et 2 500 € d'aide complémentaire pour l'écriture d'un long métrage

**Prix Cine Cinécourts CINECINEMA**

**La Route du nord**  
de Carlos Chahine (Liban/France)  
et **Racines**  
de Eileen Hofer (Suisse/Turquie)  
■ Achat des films pour diffusion à l'émission Cine Cinécourts

**Prix Canal +**

**Madame**  
de Cyprien Vial (France)  
■ Achat du film pour diffusion sur Canal +

**Prix de la meilleure bande-annonce**

**Atelier-concours Arte/Court-circuit/Final Cut**  
■ Réalisation d'une bande annonce du film *La Copie* de Coralie de Nicolas Engel  
Le réalisateur a choisi le montage **Une femme** réalisé par Yohann Ceysson, domicilié à Montpellier

### Documentaires

**Prix Ulysse**

**Pour voir si je souris**  
de Tamar Yarom (Israël)  
■ Dotation de 3 000 € par la Médiathèque

Centrale d'Agglomération Emile-Zola  
Médiathèque Federico-Fellini de Montpellier  
**Mention spéciale à**  
**Le Pont des fleurs**  
de Thomas Ciulei (Roumanie)

### Bourse d'aide au développement

■ 7 000 € décernés par le Ministère des Affaires étrangères, Bureau de la coopération du cinéma au projet  
**Moskvitch, mon amour**  
de Aram Shhabazyan, réalisateur et Lévon Minasian, auteur (Arménie)

■ 7 000 € décernés par l'Organisation internationale de la francophonie au projet  
**Tombés du ciel**  
de Wissam Charaf, réalisateur et Charlotte Vincent, productrice (Liban)

■ Une résidence d'écriture offerte par le Centre des écritures cinématographiques Le Moulin d'Andé au projet  
**Les Uraniens**  
de Giani Gatti, réalisateur et Antonio Cecchi, producteur (Italie)

■ 4 000 € décernés par la Région Languedoc-Roussillon au projet  
**Fille de bonne famille**  
de Omar Mouldouira, réalisateur (France/Maroc)

■ Dotation Kodak de 3000 mètres de pellicule de tirage ou 1000 mètres de pellicule négative au projet  
**L'Homme sans portable**  
de Sameh Zoabi, réalisateur et Marie Gutmann, productrice (France/Israël/Palestine)



## Le Festival tout au long de l'année

■ Le Tigre et la neige



Que les cinéphiles attristés de voir la 30e édition du Festival s'achever, se réjouissent. En effet, des rendez-vous avec le cinéma méditerranéen sont prévus tout au long de l'année à venir. Voici de quoi patienter jusqu'au prochain Festival qui se tiendra du 23 octobre au 1er novembre 2009. Le coup d'envoi de la saison 2008-2009 du ciné-club Jean-Vigo est donné ce soir à l'Opéra Berlioz avec *Victor, Victoria* de Blake Edwards. Nous voilà assurés de finir sur un sourire. Dès ce jeudi, le ciné-club reprend ses quartiers au centre Rabelais avec *Short Cuts* de Robert Altman. Intitulée « A 2 ou à 3 », la saison du ciné-club proposera également comme chaque année cinq rendez-vous du cinéma méditerranéen. Au programme *Le Fantôme de la liberté* de Luis Buñuel (13 novembre), *Le Tigre et la neige* de Roberto Benigni (27 novembre), *La Fille à la valise* de Valerio Zurlini (8 janvier), *Cria Cuervos* de Carlos Saura (22 janvier) et *Aprile* de Nanni Moretti (12 mars). Autre lieu à fréquenter cette année pour les amateurs de cinéma méditerranéen : la Médiathèque Fellini. Quatre rendez-vous du documentaire méditerranéen en présence des réalisateurs sont prévus. Le premier aura lieu le jeudi 11 décembre avec *Lisboa dentro* de Muriel Jaquero et Eduardo Saraiva Pereira, un documentaire sur l'urbanisme au Portugal ; puis le 15 janvier, ce sera *L'île de Chelo* (France/Espagne) ; le 19 février, Isabelle Singer présentera son film *La Dentelle du signe* qui se penche sur la vie d'Annie Cohen, écrivain née en Algérie. Le dernier rendez-vous se tiendra le 19 mars avec le documentaire remarquable de Feriel Ben Mahmoud et Nicolas Daniel sur la chanteuse égyptienne Oum Kalthoum, disparue il y a quarante ans. De bons moments de cinéma en perspective avant de se retrouver l'année prochaine au Festival.

# Un dimanche avec Pierre Pitiot

**Pierre Pitiot, co-fondateur du festival, quittera ses fonctions de Président à l'issue de cette dernière édition. Le Festival est heureux de lui offrir une carte blanche avec laquelle il exprime tout son amour du cinéma, bien au-delà des richesses exiguës de la Méditerranée...**

Un dimanche pas comme les autres pour de nombreuses raisons... C'est déjà le dernier jour du Festival qui est passé à la vitesse d'une fusée ; un dimanche particulier également pour Pierre Pitiot puisque c'est son dernier jour en tant que Président d'un Festival dont il est le père. Point de nostalgie et de tristesse pour autant. Ce gourmand de pellicule et gourmet dans ses choix nous propose une carte blanche « explosive » pour reprendre ses mots. Que nous a réservé cet inlassable découvreur et promoteur des merveilles de la Méditerranée ? Et bien justement, pirouette de Pierre Pitiot qui a décidé de nous emmener loin des rivages de Mare Nostrum.

« J'ai choisi des films que j'aime par-dessus tout, mais il n'y aura pas un seul film méditerranéen ! ». Il invite les spectateurs à une escapade dans des

cinématographies jamais ou rarement mises à l'honneur au Festival, clause de Méditerranée oblige. Pierre Pitiot a décidé de se faire plaisir et de faire plaisir au public en programmant cinq films qu'il aime. A 10 h, la journée commencera avec un chef-d'œuvre du film noir, *La Nuit du chasseur*, unique réalisation du comédien anglais Charles Laughton,

parents ; à 14 h, ils feront de même avec *Où est la maison de mon ami ?* d'Abbas Kiarostami. Pierre Pitiot a également choisi deux films de Blake Edwards. « C'est mon metteur en scène américain préféré. Il a fait les films les plus drôles des cinquante dernières années ». Seront donc projetés, à 16 h, *Qu'as-tu fait à la guerre, papa ?* et en apothéose, à 19 h, *Victor, Victoria* dans lequel Blake Edwards met en scène son épouse à la ville Julie Andrews dans le rôle d'un travesti. Malicieux, Pierre Pitiot a bien prévu que le Festival finisse dans un grand éclat de rire. Pierre Pitiot ne semble toujours pas en revenir de la bonne tournure qu'a prise une aventure entamée il y a trente ans par une bande de cinéphiles allumés. C'est d'ailleurs Henri Talvat, co-fondateur du Festival, qui va prendre son relais à la présidence. Pierre Pitiot s'en va rassuré quant à l'avenir de la manifestation et va pouvoir se consacrer à une autre de ses passions, l'écriture. Déjà auteur de *Marius et Ulysse* et d'un recueil de nouvelles *Le Figuier*, il planche sur un nouveau livre. « Mon ambition serait d'être reconnu comme quelqu'un qui raconte des histoires. »



■ *Victor, Victoria* de Blake Edwards

avec un Robert Mitchum inoubliable. Puis, à 12 h, place au réjouissant *Bonjour* de Ozu que Pierre Pitiot considère comme le plus grand metteur en scène au monde. Un bijou du cinéma japonais de 1959, que les enfants pourront aller découvrir avec leurs

## Dimanche 2 novembre

## Midi Libre

**Vendredi**  
avec Midi Libre, chez votre marchand de journaux pour 1 € seulement

Certains sortent à l'aveuglette, d'autres regardent dans Midi Loisirs.

Midi Loisirs, tout ce qui se passe de bon, de bien et d'inconnu.

### Dernières séances

Que faire un dimanche de novembre pluvieux, à part profiter du dernier jour du Festival ? Venez oublier le temps tristounet en vous réfugiant dans les salles de cinéma. Elles vous accueillent aujourd'hui de 10 h à 21 h et vous proposent du premier choix. Il y a bien sûr la carte blanche de Pierre Pitiot mais aussi un florilège de la programmation de ce 30e anniversaire. Aujourd'hui, les spectateurs pourront voir *Grégoire peut mieux faire* de Philippe Faucon (10 h, Pasteur), et *La Rue de la honte* de Mizoguchi (12 h, Pasteur) que le même Philippe Faucon avait choisi pour sa carte blanche. Est également programmée la Palme d'or de 1977, *Padre padrone* des frères Taviani présents lors du premier week-end du Festival. Les amateurs de documentaire ne seront pas en reste avec le programme n°9 de la compétition *Chants perdus d'Anatolie* (12 h, Einstein) et le programme n°4 des documentaires « Filmer en région » (16 h, musée Fabre). Les fonds de courts métrages iront voir le programme n°6 des courts métrages « Filmer en région » (14 h, musée Fabre) et pourront enchaîner avec le programme n°1 du panorama (16 h, Einstein). Enfin de l'animation, pour les petits et les grands, avec des courts métrages et même un long métrage *Allegro non troppo*. Bon dimanche en perspective.



■ *Le Trop petit prince*, aujourd'hui à 10 h, Einstein.

<p><b>berlioz</b></p> <p><b>10 h 00</b> <b>La Nuit du chasseur</b> de Charles Laughton (Etats-Unis, 1955), 1 h 33 VOSTF</p> <p><b>12 h 00</b> <b>Bonjour</b> de Yasujiro Ozu (Japon, 1959), 1 h 34 VOSTF</p> <p><b>14 h 00</b> <b>Où est la maison de mon ami ?</b> de Abbas Kiarostami (Iran, 1987), 1 h 25 VOSTF</p> <p><b>16 h 00</b> <b>Qu'as-tu fait à la guerre, papa ?</b> de Blake Edwards (Etats-Unis, 1966), 1 h 55 VOSTF</p> <p><b>19 h 00</b> <b>Victor Victoria</b> de Blake Edwards (Etats-Unis, 1982), 2 h 13 VOSTF</p>	<p><b>einstein</b></p> <p><b>10 h 00</b> 30 ans de cinéma d'animation Programme enfants <b>Lili et le loup</b> de Florence Henrard (Belgique, 1996), 5 mn VOFR</p> <p><b>Le Trop petit prince</b> de Zoia Trofimova (France, 2002), 7 mn</p> <p><b>Le Retour</b> de Vajihollah Fard-Moghaddam (Iran, 1986), 18 mn</p> <p><b>La Clef</b> de Bénédicte Galup (France, 2007), 26 mn</p> <p><b>Le Moine et le poisson</b> de Michael Dudok De Wit (France, 1994), 6 mn</p> <p><b>12 h 00</b> Documentaires Compétition n° 9 (Turquie)</p> <p><b>Chants perdus d'Anatolie</b> de Nezhir Ünen (Turquie, 2007), 1 h 35 VOSTF</p> <p><b>14 h 00</b> 30 ans de cinéma d'animation Courts métrages <b>Le Criminel</b> de Gianluigi Toccafondo (Italie, 1992), 4 mn</p> <p><b>Tête dure</b> de Les Frères Frenkel (Egypte, 1950), 3 mn</p> <p><b>L'Ami y'a bon</b> de Rachid Bouchareb (France, 2004), 8 mn - VOFR</p> <p><b>Lignes de vie</b> de Serge Avedikian (France, 2002), 12 mn</p> <p><b>La Course à l'abîme</b> de Georges Schwitzgebel (Suisse, 1992), 4 mn</p> <p><b>Le Secret du bonheur</b> de Les Frères Frenkel (Egypte, 1949), 3 mn</p> <p><b>Un jour</b> de Marie Paccou (France, 1998), 4 mn - VOFR</p>	<p><b>Opéra</b> de Bruno Bozzetto, Guido Manuli (Italie, 1973), 11 mn VOSTF</p> <p><b>Bâmiyân</b> de Patrick Pleutin (France, 2007), 14 mn - VOSTF</p> <p><b>I love you my cerise</b> de Valérie Carmona (France, 1991), 7 mn</p> <p><b>16 h 00</b> Courts métrages Panorama n° 1</p> <p><b>Assassins</b> de Laurent Simonpoli (France, 2007), 26 mn VOFR</p> <p><b>Géranium</b> de Mustafa Emin Buyukcoskun (Turquie, 2008), 18 mn VOSTA</p> <p><b>This is Slovenia</b> de Urša Menart (Slovénie, 2007), 14 mn VOSTA</p> <p><b>Sellam et Démétan</b> de Mohamed Amin Benamraoui (Maroc, 2008), 14 mn VOSTF</p> <p><b>Home</b> de Alejandra Levy (Israël, 2007), 11 mn VOSTF</p> <p><b>Mergoz, rencontre de trois types</b> de Fehd Chabbi (Tunisie, 2008), 2 mn VOSTF</p> <p><b>Intérieur. Cage d'escaliers de cité</b> de Ciprian Alexandrescu (Roumanie, 2007), 16 mn VOSTA</p>	<p><b>12 h 00</b> <b>Les Enfants de Russie</b> de Jaime Camino (Espagne, 2001), 1 h 33 VOSTF</p> <p><b>14 h 00</b> <b>Samia</b> de Philippe Faucon (France, 2000), 1 h 13 - VOFR précédé de</p> <p><b>Tout n'est pas en noir</b> de Philippe Faucon (France, 1997), 4 mn - VOFR</p> <p><b>16 h 00</b> <b>Kaos II</b> de Paolo Taviani, Vittorio Taviani (Italie, 1998), 1 h 41 VOSTF</p>
<p><b>musée fabre</b></p>			
<p><b>14 h 00</b> Filmer en région Programme n° 6 Courts métrages</p> <p><b>66gnes</b> de Bérénice Belpaire (France, 2008), 14 mn VOSTF</p> <p><b>La Saison de la chasse</b> de Sophie Valero (France, 2008), 12 mn - VOFR</p> <p><b>Effervescences</b> de Patrick Danion (France, 2008), 8 mn - VOSTF</p> <p><b>Leçon du silence</b> de Marin Esteban (France, 2008), 6 mn VOFR</p> <p><b>Poetry of War</b> de Houssam Harfouche (France, 2008), 28 mn - VOFR</p> <p><b>16 h 00</b> Filmer en région Programme n° 4 Documentaires</p> <p><b>En Catalogne, Pascal Comelade</b> de Jean-François Comminges (France, 2007), 52 mn - VOFR</p> <p><b>L'œuvre au tambour</b> de Maj'osais Lhubac (France, 2008), 26 mn - VOFR</p>			

VOFR = version originale en français ; VF = version doublée en français ; VOSTF = version originale sous-titrée française ; VOSTA = version originale sous-titrée anglaise (traduction simultanée) ; VOSST = version originale sans sous-titres (traduction simultanée) ; VOSD = version originale sans dialogues

Flash Festival - Quotidien d'information édité par le Festival International du Cinéma Méditerranéen de Montpellier. Tél. 04 99 13 73 73 - Distribué exclusivement sur les lieux du festival. Direction : Jean-François Bourgeot - Rédaction : Géraldine Laporte et Sébastien Nègre - Fabrication : Imprimerie du Midi, 34438 Saint-Jean-de-Védas cedex